



FR

NOTICE D'INFORMATION DU FABRICANT EPI DE CATEGORIE II

Références : SARMENT-I ce modèle a été conçu pour protéger l'utilisateur contre des agressions mécaniques couvertes par la EN388 hors coupeur élevée ISO13997, ainsi qu'une protection contre le contact avec un produit froid n'ayant pas une température inférieure à 0°C. (Exemple : tous travaux d'entretien du jardin en demi-saison).

Ce type de gant a fait l'objet d'un examen UE de type (module B) par par VIPO – gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizanske, Slovak Republic - organisme notifié N° 2369

Le marquage CE apposé sur ce gant signifie le respect des exigences essentielles de santé et de sécurité du règlement européen 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle en termes d'innocuité, confort, solidité et protection.

Ce produit a été conçu pour apporter une protection contre :

- EN 388 : 2016 + A1 : 2018 : Risques mécaniques
ISO 21420 : 2020 : Gants de protection exigences générales et méthodes d'essai
EN 511 : 2006 : Protection contre le froid

Table with 3 columns: Standard icon, Description, and Level (1-3 or X). Rows include EN 388, 3131X, EN 511, and XIX.

X: risque non couvert

Un niveau élevé indique une bonne protection (0 : niveau 1 non atteint, X : essai non effectué)

Les niveaux de performances sont valables sur la paume du gant.

- Tailles : 8, 9, 10, 11
Dextérité : Niveau 5
Nettoyage : Les niveaux de performances ne sont garantis que sur la paume du gant à l'état neuf (ni lavé, ni régénéré)
Stockage : Tenir les gants dans leur emballage d'origine à l'abri de l'humidité. En cas de décontamination, joindre une copie de cette notice avec le nouveau plus petit conditionnement.

Après utilisation, examiner les gants pour déceler le moindre défaut ou l'absence d'imperfection. Ecarter les gants qui ont des déchirures, des trous, des coutures échappées. Les gants enduits (Polyuréthane, nitrile, Latex, PVC) ne souffrent pas de changements de leurs résistances mécaniques jusqu'à 5 ans après la date de fabrication figurant sur le produit (les 2 premiers chiffres du lot correspondent à l'année de fabrication).

La déclaration UE de conformité du produit est accessible via le site internet : www.rostaing.com

AVERTISSEMENT : Les risques non mentionnés sur cette notice ne sont pas couverts. Le gant mouillé peut perdre ses propriétés d'isolation.

Composition : Gant en tricot acrylique, enduction nitrile en paume, renfort en maille Kevlar / Polyamide / Elasthanne enduite PU.
Le port des gants est déconseillé lorsqu'il existe un risque de happement par des pièces de machine en mouvement.

Ces gants ne contiennent pas de substance connue étant susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles.

Le port des gants est préconisé en contact avec un produit n'ayant pas une température inférieure à 0°C.

Pour tous renseignements complémentaires s'adresser au fabricant.

Élimination : Les gants usagés risquent d'être contaminés par des agents infectieux ou d'autres matières dangereuses. Il vous est instamment demandé de les éliminer en vertu de la réglementation locale. Pas de décharge ou d'incinération sans contrôle.

Notice n° R137 indice 0921 code 5227

GB

INSTRUCTION SHEET FROM THE MANUFACTURER OF CATEGORY II PPE

Reference: SARMENT-I this model is designed to protect users against mechanical aggressions covered by the EN388 standard except for ISO13997 high cuts, as well as providing protection from contact with a cold product that has a temperature of not less than 0°C. (for example: any spring and autumn garden maintenance work).

This type of glove has been the subject of an EU type (module B) inspection by VIPO – gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizanske, Slovak Republic - France notified body N° 2369

The CE marking placed on the glove means that it meets the essential requirements of European Regulation 2016/425 covering Personal Protection Equipment in terms of harmlessness, comfort, solidity and protection.

This product has been designed to provide protection from:

- EN 388 : 2016 + A1 : 2018 : Mechanical risks
ISO 21420 : 2020 : General requirements
EN 511 : 2006 : Protection from cold

Table with 3 columns: Standard icon, Description, and Level (1-3 or X). Rows include EN 388, 3131X, EN 511, and XIX.

X: risk not covered

A high level indicates good protection (0: level 1 not reached, X: test not carried out).

Performance levels are valid for the palm of the glove.

- Sizes: 8, 9, 10, 11
Dexterity: Level 5
Cleaning: The performance levels are only guaranteed for the glove's palm when new (neither washed, nor regenerated)
Storage: Keep the gloves in their original packaging and away from humidity. If unpacked, include a copy of these instructions in the smallest new packaging.
Aging: After use, inspect the gloves to detect any defect or imperfection. Dispose of gloves that have tears, holes, broken seams. The coated gloves (Polyurethane, nitrile, latex, PVC) suffer no changes to their mechanical strength up to 5 years after the date of manufacture featured on the product (the first 2 digits of the batch number represent the year of manufacture).

The EU declaration of conformity for the product is available on the web site: www.rostaing.com

WARNING: Risks not indicated on this sheet are not covered. When wet, the glove may lose its insulating properties.

Composition: Knitted acrylic glove, nitrile coating, Kevlar / Polyamide / Elastane PU coated mesh reinforcement.
Wearing gloves is not recommended in situations where there is a risk of being caught up in moving machinery.

These gloves do not contain any substances known to cause allergies in sensitive persons. For all further information, please contact the manufacturer.

Disposal: Used gloves may be contaminated with infectious agents or other hazardous materials. You are urged to dispose of them according to local regulations. No unchecked landfill or incineration.

Instructions n° R137 indice 0921 code 5227

DE

HERSTELLERDATENBLATT PSA DER KATEGORIE II

Artikel-Nr.: SARMENT-I dieses Modell wurde entworfen, um den Nutzer gegen mechanische Risiken gemäß EN388 zu schützen ausschließlich hoher Schnittschutz ISO13997 sowie gegen den Kontakt mit kalten Produkten, deren Temperatur nicht unter 0 °C liegt (Beispiel: alle Gartenarbeiten während der Übergangszeit).

An diesem Handschuhstyp wurde die EG-Baumusterprüfung (Modul B) durch VIPO – gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizanske, Slowakische Republik, die benannte Prüfstelle Nr. 2369

Die CE Kennzeichnung auf diesem Handschuh bedeutet, dass die grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der europäischen Richtlinie 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen im Hinblick auf Unbedenklichkeit, Komfort, Stütztauglichkeit und Schutz befolgt werden.

Dieses Produkt wurde entworfen zum Schutz vor:

- EN 388: 2016 + A1:2018: Mechanische Risiken
ISO 21420: 2020: Schutzhandschuhe Allgemeine Anforderungen und Prüfvorfahren
EN 511: 2006: Kälteschutz

Table with 3 columns: Standard icon, Description, and Level (1-3 or X). Rows include EN 388, 3131X, EN 511, and XIX.

X: Risiko nicht abgedeckt

Eine hohe Stufe deutet auf einen guten Schutz hin (0: Stufe1 nicht erreicht, X: Test nicht durchgeführt)

Die Leistungsstufen gelten nur für den Handflächenbereich des Handschuhs.

- Größen: 8, 9, 10, 11
Dexterität: Stufe 5
Reinigung: Die Leistungsstufen sind nur im Handflächenbereich des Handschuhs in neuem Zustand garantiert (weder nach dem Waschen noch nach der Neubearbeitung)
Aufbewahrung: Bewahren Sie die Handschuhe in ihrer Originalverpackung an einem trockenen Ort auf. Waschen die Handschuhe ausgepackt, eine Kopie dieses Datenblattes der neuen, kleineren Verpackung beilegen.
Alterung: Nach jeder Anwendung die Handschuhe prüfen, ob sie nicht Fehler oder Mängel aufweisen. Handschuhe mit Rissen, Löchern oder aufgelaufenen Nähten nicht verwenden. Die mechanische Festigkeit der beschichteten Handschuhe (Polyurethan, Nitril, Latex, PVC) bleibt bis zu 5 Jahre nach dem auf dem Produkt angegebenen Herstellungsdatum unverändert (die ersten 2 Zahlen der Chargennummer entsprechen dem Herstellungsjahr).

Die EU-Erklärung zur Produktkonformität ist auf folgender Website zugänglich: www.rostaing.com

WARNHINWEIS: Nicht in diesem Datenblatt angeführte Risiken sind nicht gedeckt. Der nasse Handschuh kann seine isolierenden Eigenschaften verlieren.

Zusammensetzung: Handschuhe aus Acryl-Strick, mit Nitrilschaum-Beschichtung, Kevlar / Polyamid / Elastan PU-beschichtete Netzverstärkung.
Vom Tragen der Handschuhe wird abgeraten, wenn die Gefahr besteht, von beweglichen Maschinenteilen erfasst zu werden.

Diese Handschuhe enthalten keine bekannten Stoffe, die bei empfindlichen Personen Allergien auslösen könnten. Weitere Informationen erhalten Sie beim Hersteller.

Entsorgung: Gebrauchte Handschuhe können mit Infektionsregem oder anderen gefährlichen Materialien kontaminiert sein. Sie werden dringend gebeten, diese gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen. Keine ungeprüfte Deponie oder Verbrennung.

Datenblatt Nr. R37 Index 0921 - 5227

NL

VOORLICHTINGSBROCHURE VAN DE FABRIKANT PBM VAN CATEGORIE II

Referentie: SARMENT-I dit model is ontworpen om de gebruiker te beschermen tegen mechanische risico's die valt onder de norm EN388 inzake snijweerstand volgens ISO13997, en beschermt eveneens tegen contact met een koud product met een temperatuur hoger dan 0 °C. (Bijvoorbeeld: alle onderhoudswerkzaamheden in de tuin in het tussenseizoen).

Dit type handschoen werd onderworpen aan een EU-typeonderzoek (module B) door VIPO – gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizanske, Slowakische Republiek, erkende instantie nr. 2369

De markering CE die op de handschoen is aangebracht, betekent dat is voldaan aan de essentiële gezondheids- en veiligheidsnormen van de Europese verordening inzake persoonlijke beschermingsmiddelen 2016/425 op het gebied van veiligheid, comfort, stevigheid en bescherming.

Dit product is ontworpen om bescherming te bieden tegen:

- EN 388: 2016 + A1: 2018: Mechanische gevaren
ISO 21420: 2020: Veiligheidshandschoenen algemene eisen en testmethoden
EN 511: 2006: Bescherming tegen de koude

Table with 3 columns: Standard icon, Description, and Level (1-3 or X). Rows include EN 388, 3131X, EN 511, and XIX.

X: niet-gedekt risico

Een hoog niveau duidt op een goede bescherming (0: niveau 1 niet bereikt, X: test niet uitgevoerd)

De prestatieniveaus zijn op toepassing op de palm van de handschoen.

- Maten: 8, 9, 10, 11
Vingergevoeligheid: Niveau 5
Reiniging: De prestatieniveaus worden alleen gegarandeerd op de handpalm van de drogende hand in nieuwstaat (niet gewassen of geregenereerd)
Opslag: Bewaar handschoenen in de originele verpakking ter bescherming tegen vocht. Indien de verpakking wordt verwijderd, voegt u een kopie toe van deze voorlichtingsbrochure bij de nieuwe kleinere verpakking.
Veroudering: Controleer na gebruik de handschoenen op gebreken of onvolkomenheden. Verwijder de handschoenen met scheuren, gaten en open naden. Gecoate handschoenen (polyurethaan, nitril, latex, pvc) ondergaan geen veranderingen in hun mechanische sterkte tot vijf jaar na de productiedatum op het product (de 2 eerste cijfers van de partij stemmen overeen met het productiejaar).

De EU-conformiteitsverklaring van het product vindt u op de website: www.rostaing.com

OPGELET: de risico's die niet in deze brochure worden genoemd, zijn niet gedekt. Droge handschoenen verliezen hun isolerende vermogen.

Samenstelling: Handschoen in acrylstrick, met nitril coating, Kevlar / Polyamide / Elastan PU-gecoate mesh-versterking.

Het dragen van handschoenen wordt afgeraden als het risico bestaat dat de handschoen heftig aan bewegende machineonderdelen.

Deze handschoenen bevatten geen enkele bekende stof die allergieën kan veroorzaken bij gevoelige personen. Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant.

Verwijdering: Gebruikte handschoenen kunnen besmet zijn met infectieuze agentia of andere gevaarlijke materialen. U wordt dringend verzocht deze weg te gooien volgens de plaatselijke voorschriften. Geen ongecontroleerd storten of verbranden.

Handleiding nr. R137 indice 0921 - 5227

IT

NOTA INFORMATIVA DEL FABBRICANTE DI DPI DI CATEGORIA II

Riferimento: SARMENT-I questo modello è stato progettato per proteggere l'utilizzatore dalle aggressioni meccaniche oggetto della norma EN388 a esclusione di una potenza di taglio elevata ISO13997, così come per proteggerlo dal contatto con un prodotto freddo che non abbia una temperatura inferiore a 0°C. (Esempio: tutti i lavori di manutenzione del giardino durante la mezza stagione).

Il presente tipo di guanti è stato sottoposto ad esame UE di tipo (modulo B) da VIPO – gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizanske, Repubblica Slovacca – Francia organismo notificato N. 2369

La marcatura CE apposta sul guanto indica che questo soddisfa i requisiti essenziali di salute e di sicurezza del Regolamento Europeo 2016/425 in materia di dispositivi di protezione individuale in termini di innocuità, comfort, solidità e protezione.

Questo prodotto è stato progettato per offrire una protezione contro:

- EN 388: 2016 + A1: 2018: Rischi meccanici
ISO21420: 2020: Guanti protettivi requisiti generali e metodi di prova
EN 511: 2006: Protezione dal freddo

Table with 3 columns: Standard icon, Description, and Level (1-3 or X). Rows include EN 388, 3131X, EN 511, and XIX.

X: rischio non coperto

Un livello elevato indica una buona protezione (0: livello 1 non raggiunto, X: prova non effettuata)

Il livello di prestazione hanno validità per quanto riguarda il palmo dei guanti.

- I livelli di prestazione sono garantiti solo sul palmo del guanto nuovo (né lavato, né rigenerato)
Stoccaggio: Conservare i guanti nella loro confezione originale al riparo dall'umidità. In caso di apertura, allegare una copia del presente foglio all'unit più piccola di confezionamento.
Invecchiamento: Dopo l'utilizzo, esaminare i guanti per rilevare il minimo difetto o qualsiasi imperfezione. Scartare i guanti che presentano lacerazioni, fori e scuciture. I guanti spalmati (poliuretano, nitrile, lattice, PVC) non risentono di alterazioni delle loro resistenze meccaniche fino a 5 anni dopo la data di fabbricazione indicata sul prodotto (le due prime cifre del lotto corrispondono all'anno di fabbricazione).

La dichiarazione UE di conformità del prodotto è accessibile dal sito internet: www.rostaing.com

AVVERTENZA: I rischi non menzionati nelle presenti istruzioni non sono coperti. Il guanto bagnato può perdere le sue proprietà di isolamento.

Composizione: Guanto in maglia acrilica, spalmatura in nitrile sul palmo, rinforzo in rete rivestita in PU Kevlar / Poliammide / Elastan.

È sconsigliabile indossare i guanti se sussiste il rischio di impigliamento nelle parti in movimento di una macchina.

I presenti guanti non contengono sostanze note suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. Per ulteriori informazioni rivolgersi al produttore.

Smaltimento: i guanti usati possono essere contaminati da agenti infettivi o altri materiali pericolosi. Si raccomanda di smaltirli secondo le normative locali. Nessuna discarica o incenerimento incontrollati.

Nota n° R109 indice 0921- 5227



www.rostaing.com

Email : sev@rostaing.fr

Fax : +33(0)474613443

Tel : +33(0)4746070

17 Avenue Charles de Gaulle

01800 VILLIEU - FRANCE

Head Office and Customer Services / Siège social et service consommateurs / Head office and consumer services / Geschäftskundendienst / Head Office and Consumer Services / Sede social e consumatori / Sebe social y servicio a clientes / Sebe social e consumatori

ROSTAING®

ROSTAING®

SARMENT-I

Table with 2 columns: EN 388 and EN 511, each with a shield icon and level (3131X or XIX).

www.rostaing.com

Code 5227

Notice n° R137 - Indice 0921



ES

NOTA INFORMATIVA DEL FABRICANTE EPI DE CATEGORÍA II

Referencia: **SARMENT-I** este modelo se fabrica para proteger al usuario contra las agresiones mecánicas cubiertas por la EN388, aparte los cortes importantes ISO13997, así como para proteger contra el contacto con un producto frío cuya temperatura no sea inferior a 0 °C. (ejemplo: todos los trabajos de mantenimiento del jardín en entretiempo).

Este tipo de guante ha sido sometido a un examen UE de tipo (módulo B) por el **VIPO** – gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizanske, República Eslovaca – Francia organismo notificado n.º **2369**

El marcado **CE** en el guante significa que cumple las exigencias esenciales de salud y seguridad del Reglamento Europeo 2016/425 relativo a los Equipos de Protección Individual en términos de inocuidad, confort, solidez y protección.

Este producto se ha diseñado para brindar protección contra:  
**EN 388: 2016 + A1: 2018:** Riesgos mecánicos  
**ISO 21420: 2020:** Guantes de protección requisitos generales y métodos de prueba.  
**EN 511: 2006:** Protección contra el frío

Table with 3 columns: Icon, Description, and Level (1-3). Rows include EN 388 (abrasión, corte, desgarrar), 3131X (perforación), EN 511 (frío convectivo, contacto, penetración), and XIX (resistencia al agua).

X: riesgo no cubierto

Un nivel elevado indica una buena protección (0: nivel 1 no alcanzado, X: prueba no efectuada)

Los niveles de resultado sólo son válidos en la palma de los guantes. Tallas: 6, 9, 10, 11. Destacar: Nivel 5. Limpieza: Los niveles de resultado sólo se garantizan en la palma del guante en estado nuevo (ni lavado, ni regenerado). Almacenamiento: Guardar los guantes en su embalaje de origen al abrigo de la luz y de la humedad. En caso de que se tubieran desembalado, adjuntar una copia de esta nota al nuevo embalaje más pequeño. Tiro: Los guantes deben ser lavados con agua y jabón. Envoltorio: Después de haberlos utilizado, examine los guantes para localizar el más mínimo fallo o cualquier imperfección. No utilizar guantes con desgarros, agujeros o costuras sueltas. Los guantes con revestimiento (poliuretano, nitrilo, látex, PVC) no sufren cambios en sus resistencias mecánicas hasta 5 años después de la fecha de fabricación que figura en el producto (las 2 primeras cifras del lote corresponden al año de fabricación).

La declaración UE de conformidad del producto es accesible a través del sitio web: [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)

ADVERTENCIA: los riesgos que no se mencionan en este folleto no están cubiertos. El guante mojado puede perder sus propiedades de aislamiento. Composición: Guante de punto acrílico, tratamiento superficial de nitrilo en la palma. Refuerzo de malla recubierta de Kevlar / Poliamida / Elastano PU. Se desaconseja llevar los guantes cuando existe un riesgo de quedar atrapado por las piezas de la máquina en movimiento. Estos guantes no contienen ninguna sustancia conocida que pueda causar alergias a las personas sensibles. Para información adicional dirigirse al fabricante. Eliminación: Los guantes usados pueden estar contaminados con agentes infecciosos u otros materiales peligrosos. Se recomienda eliminarlos de acuerdo con las normativas locales. Sin vertidos o incineración no controlados.

Folleto n.º R109 índice 0921 - 5227

HU

II. KATEGÓRIÁJÚ EYE GYÁRTÓ TÁJÉKOZTATÓ ADATLAP

Hivatkozás: **SARMENT-I** ezt a modellt úgy tervezték, hogy védje a felhasználót az EN388 szerinti mechanikai behatásokkal szemben, az ISO13997 szerinti nagy vágási szilárdságot, valamint lehetővé teszi a 0 °C-nál nem alacsonyabb hőmérsékletű hideg termékekkel történő érintkezéskor. (például: minden tavaszi-őszti kert munka).

Ezen a kesztyűtípuson EU-típusvizsgálatot (B modul) hajtott végre a **VIPO** – gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizanske, Szlovák Köztársaság, bejelentett szervezet n.º **2369**.

A kesztyűtípus elhelyezett **CE** jelölés azt jelenti, hogy a kesztyű megfelel az egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó 2016/425 európai rendelet lényeges egészségügyi és biztonsági követelményeinek biztonságosság, kényelem, tartósság és védelem szempontból.

Ez a termék a következőkkel szemben védelemre készült:  
**EN 388: 2016 + A1: 2018:** Mechanikai kockázatok  
**ISO 21420: 2020:** A védőkesztyű általános követelményei és vizsgálati módszerei  
**EN 511: 2006:** Hideg elleni védelem

Table with 3 columns: Icon, Description, and Level (1-3). Rows include EN 388 (abrasión, corte, desgarrar), 3131X (perforación), EN 511 (frío convectivo, contacto, penetración), and XIX (resistencia al agua).

X: nem véd a kockázattal szemben

A magas szintű jó védelmet jelent (0: 1. szintet nem értes el, X: nem elégtézt próba) A teljesítményszintek csak a kesztyű tenyerén érvelnek.

Méreték: 6, 9, 10, 11. Típusok: 5. szint. Tisztítás: A teljesítményszintek csak a tenyerén és a kesztyű új (nem mosott, nem felújított) állapotában garantáltak. Tárolás: A kesztyűt eredeti csomagolásában, nedvségtől védve kell tárolni. Almacenamiento: Guardar los guantes en su embalaje de origen al abrigo de la luz y de la humedad. En caso de que se tubieran desembalado, adjuntar una copia de esta nota al nuevo embalaje más pequeño. Tiro: Los guantes deben ser lavados con agua y jabón. Envoltorio: Después de haberlos utilizado, examine los guantes para localizar el más mínimo fallo o cualquier imperfección. No utilizar guantes con desgarros, agujeros o costuras sueltas. Los guantes con revestimiento (poliuretano, nitrilo, látex, PVC) no sufren cambios en sus resistencias mecánicas hasta 5 años después de la fecha de fabricación que figura en el producto (las 2 primeras cifras del lote corresponden al año de fabricación).

A termék EU-megfelelőségi nyilatkozata elérhető a következő internetes webhelyen: [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)

UPOZORNĚNÍ: ochrana proti rizikům, která nebyly zmíněny není zaručena. Navrhla rukavice může ztratit své izolační schopnosti. Opatření: Rukavice z akrylového úpletu, nitrilový nátěr na dlaně. Výztuž ze síťoviny potažená kevlarlem / polyamidem / elastánnem potažená PU. Nevonát hišle mgergertás. A kesztyű viselése nem ajánlott, ha mozgásban lévő gépekkel érintkeznie kell. Ezek a kesztyűk nem tartalmazzak olyan ismert anyagokat, amelyek allergiát okozhatnak az érzékeny személyeknek. Minden további információért forduljon a gyártóhoz.

Hulladékkézelés: A használt kesztyűt fertző anyagokkal vagy más veszélyes anyagokkal szennyvezető lehet. Kérem Önt, hogy ártalmatlanítsa őket a helyi előírásoknak megfelelően. Nincs ellenőrzetlen hulladéklerakó vagy égésút.

R137 számú útmutató, index: 0921 - 5227

CZ

INFORMAČNÍ PŘÍRUČKA VÝROBCE OOP KATEGORIE II

Reference: **SARMENT-I** tento model byl navržen jako ochrana uživatele proti mechanickým rizikům dle EN388 při vysokém riziku poranění ISO13997, a také jako ochrana při kontaktu s chladnými, nejvíce žilnými nřizky než 0 °C. (Například: všechny práce na zahradě v období jara nebo podzim).

Tento typ rukavic byl otestován typovou zkouškou EU (modul B) společností par **VIPO** – gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizanske, Slovenská republika, oznamný subjekt č. **2369**.

Označení **CE** na rukavici znamená, že rukavice splňuje základní zdravotní a bezpečnostní požadavky evropského nařízení 2016/425 o osobních ochranných prostředcích, co se týče nezávadnosti, pohodlí, odolnosti a ochrany.

Tento produkt slouží jako ochrana proti:  
**EN 388: 2016 + A1: 2018:** Mechanická rizika  
**ISO 21420: 2020:** Všeobecné požadavky a zkušební metody ochranných rukavic  
**EN 511: 2006:** Ochrana proti chladu

Table with 3 columns: Icon, Description, and Level (1-3). Rows include EN 388 (abrasión, corte, desgarrar), 3131X (perforación), EN 511 (frío convectivo, contacto, penetración), and XIX (resistencia al agua).

X: nevhazuje se na toto riziko

Vysoká úroveň značí dobrou ochranu (0: nedosaženo úroveň 1, X: test nebyl vykonán) Výkonosti úrovně platí pro dlaně rukavice.

Méreték: 6, 9, 10, 11. Típusok: 5. szint. Tisztítás: A teljesítményszintek csak a tenyerén és a kesztyű új (nem mosott, nem felújított) állapotában garantáltak. Tárolás: A kesztyűt eredeti csomagolásában, nedvségtől védve kell tárolni. Almacenamiento: Guardar los guantes en su embalaje de origen al abrigo de la luz y de la humedad. En caso de que se tubieran desembalado, adjuntar una copia de esta nota al nuevo embalaje más pequeño. Tiro: Los guantes deben ser lavados con agua y jabón. Envoltorio: Después de haberlos utilizado, examine los guantes para localizar el más mínimo fallo o cualquier imperfección. No utilizar guantes con desgarros, agujeros o costuras sueltas. Los guantes con revestimiento (poliuretano, nitrilo, látex, PVC) no sufren cambios en sus resistencias mecánicas hasta 5 años después de la fecha de fabricación que figura en el producto (las 2 primeras cifras del lote corresponden al año de fabricación).

Prohlášení EU o souladu výrobku s normou je k dispozici na internetu: [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)

UPOZORNĚNÍ: ochrana proti rizikům, která nebyly zmíněny není zaručena. Navrhla rukavice může ztratit své izolační schopnosti. Opatření: Rukavice z akrylového úpletu, nitrilový nátěr na dlaně. Výztuž ze síťoviny potažená kevlarlem / polyamidem / elastánnem potažená PU. Nevonát hišle mgergertás. A kesztyű viselése nem ajánlott, ha mozgásban lévő gépekkel érintkeznie kell. Ezek a kesztyűk nem tartalmazzak olyan ismert anyagokat, amelyek allergiát okozhatnak az érzékeny személyeknek. Minden további információért forduljon a gyártóhoz.

Hulladékkézelés: A használt kesztyűt fertző anyagokkal vagy más veszélyes anyagokkal szennyvezető lehet. Kérem Önt, hogy ártalmatlanítsa őket a helyi előírásoknak megfelelően. Nincs ellenőrzetlen hulladéklerakó vagy égésút.

Zpráva n.º R137 index 0921 - 5227

SL

NAVODILA PROIZVAJALCA OZO KATEGORIJE II

Artikel: **SARMENT-I** ta model je bil zasnovan tako, da uporabnika zaščiti pred mehanskimi riziki dle EN388 pri visokem riziku poranjenj ISO13997, ter zaščito pred stikom s hladnimi izdelki, ki nima temperature pod 0 °C. (Primer: vsa vzdrževalna dela na vrtu jeseni).

Ta vrsta rokavice je bila predmet EU-pregleda tipa (modul B), ki ga je izvedel **VIPO** – gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizanske, Slovenska republika, prijavljeni organ n.º **2369**.

Oznaka **CE** na rokavici pomeni skladnost z bistvenimi zahtevami evropske uredbe 2016/425 o osebni zaščiti opremi glede varnosti, udobja, tpežnosti in zadržite. Ta izdelek je bil zasnovan tako, da nudi zaščito pred:

**EN 388: 2016 + A1: 2018:** Mehanska tveganja  
**ISO 21420: 2020:** Splošne zahteve in preskusne metode zaščitnih rokavic  
**EN 511: 2006:** Zaščita pred mrazom

Table with 3 columns: Icon, Description, and Level (1-3). Rows include EN 388 (abrasión, corte, desgarrar), 3131X (perforación), EN 511 (frío convectivo, contacto, penetración), and XIX (resistencia al agua).

X: tveganje ni zajeto

Visoka stopnja označuje dobro zaščito (0: stopnja 1/1 ni dosežena, X: preskus ni izveden) Raven učinkovitosti velja na dlani rokavice.

Velikosti: 6, 9, 10, 11. Gijljivost: Stopnja 5. Čiščenje: Ravni zmogljivosti so zagotovljene le na dlani nove rokavice, ki ni bila niti oprana niti regenerirana. Sladščitanje: Hranite rokavice v originalni embalaži, zaščiteni pred vlago. Če jih boste pripravili, priljučite kopijo teh navodil in vno, manjšo embalažo. Staranje: Po uporabi pregledite rokavice/manšete, če nimajo kakršnih koli napak ali pomankljivosti. Zavržite rokavice, ki imajo raztrganine, luknje, razpazene vrste. Prevečeno rokavice (poliuretani, nitril, lateks, PVC) ne spreminjajo svoje mehanske trdnosti do 5 let po datumi izdelave, ki je naveden na izdelku (prvi dve števki serije ustrezata letu izdelave).

Izjava EU o skladnosti proizvoda je na voljo na spletni strani: [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)

OPOZORILO: Tveganja, ki niso navadna v tem navodilu, niso zajeta. Mokra rokavica lahko izgubi izolacijske lastnosti.

Sestava: Akrlina pletena rokavica, nitrilna prevleka na dlan, armatura mreža, prevlečena s kevlarjem / poliamidom / elastanom. Nošenje rokavice se odsvetuje, kadar obstaja nevarnost, da bi se ujele v premakajoče se stroje. Te rokavice ne vsebujejo snovi, pri katerih je znano, da lahko povzročajo alergije pri občutljivi ljudje. Za dodatne informacije se obrnite na proizvajalca. Odstranjanje: RABLJENE rokavice so lahko kontaminirane s naležljivimi povzročitelji ali drugimi nevarnimi snovei. Vabimo vas, da jih odstranite v skladu z lokalnimi predpisi. Brez prevprejenske odlaganja ali sežiganja.

Obvestilo št. R137 indeks 0921 - 5227

ET

II KATEGORIA II ISIKUKAITSEVAHENDI TOOTJA TEABELEHT

Vitenumber: **SARMENT-I** see mudel on projekteeritud kasutaja kaitsmiseks standardiga EN388 kaetud mehaaniliste vigastustekitajate, valja arvu ISO13997 suure siluudekiga, valimist teha temperatuuriga alla 0 °C (näiteks: kõikidel aiahooldustöödel kevad- ja sügisperioodil).

Seda tüüpi kindale on teinud EL tüübihindamise (modul B) **VIPO** – gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizanske, Slovakkia, teatavalt asutus n.º **2369**.

Märkis **CE** sellel kindal tähendab, et kinniste vastab Euroopa määruse 2016/425, mis käsitleb isikukaitsesevahendeid, eemaltee teravust, mugavust ja tugevust ja kaitses oas. See toode on projekteeritud selliselt, et tagada kaitses järgmistele riskide vastu:

**EN 388: 2016 + A1: 2018:** Mehaanilised ohtud  
**ISO 21420: 2020:** Kaitses üldised nõudmised ja katsemeetodid  
**EN 511: 2006:** Kaitses külma vastu

Table with 3 columns: Icon, Description, and Level (1-3). Rows include EN 388 (abrasión, corte, desgarrar), 3131X (perforación), EN 511 (frío convectivo, contacto, penetración), and XIX (resistencia al agua).

X: katmata oht

Kõrge tase näitab head kaitset (0: tase 1 saavutamata, X: katset ei ole tehtud) Kaitsesnivade gielder hankimise händfalte.

Suurused: 6, 9, 10, 11. Eemaltee: Kaitsesnivade gielder hankimise händfalte. Sisseastumise: Hoidke kindaid originaalpakendis kaitsitud niiskuse eest. Kui kindad on originaalpakendist välja võetud, lisada selle teabelehe koopia uude väiksemasse pakendisse. Vananemine: Pärast kasutamist kontrollige, et kindadel ei ole vähimaid defekte või vigu. Rebendumine, aukudega, lahiste õhustigete kindad kasutuse lõpetamiseks. Kattekihiga (poliureetan, nitril, lateks, PVC) kinnaste mehaanilise vastupidavuse oadumused püsivad muutumatuna kuni 5 aastat pärast tootl märgitud tootmiskuupäeva (partinumbr 2 esimest numbrit vastavad tootmisasastale).

Toote ELI vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil: [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)

HOIATUS: sellel teabelehel nimetatamata riskide puhul ei ole kaitses tagatud. Märjalit võib kinnaste omadused muuta nitrileg, kevlar / poliamid / PU belag eestlan mesh forsterkning.

Det frarades å bruke hanske hvis det foreligger en fare for å bli bñknet med av mobile maskindeler. Disse hanskene inneholder ikke kjente stoffer som kan forårsake allergier på personer med allergiske tendenser. For alle tilleggsoplysninger, vennligst ta kontakt med produsenten.

Ävenvidare: Brukte hanske kan være forurenset med smitteoffer og/eller farlige materialer. Du oppfordres til å vashende dem i henhold til lokale forskrifter. Ingen ukontrollert kontrollmatte prüglat og pöletarniet ei toimu.

Teats n.º R137 tähis 0921 - 5227



NO

INFORMASJONSNOTIS FRA PRODUSENT AV PERSONLIG VERNEUTSTYR AV KATEGORI II

Referanse: **SARMENT-I** Denne modellen er utformet for å beskytte brukeren mot mekaniske skader iht. EN388 utenom omfattende kutt iht. ISO 13997 og mot kontakt med et kaldt produkt som ikke har en temperatur på under 0 °C (eksempel: hagearbeid vår og høst).

Denne typen hanske har gjennomgått en EU-typeundersøkelse (modul B) utført av **VIPO** – gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizanske, Slovenske republik, teknisk kontrollorgan nr. **2369**

Merkingen **CE** på denne hansen betyr etterlevelse av hovedkravene i europeisk forordning 2016/425 om personlig verneutstyr når det gjelder uskadelighet, komfort, holdenhet, soliditet og beskyttelse.

Dette produktet er utformet for å beskytte mot:  
**EN 388: 2016 + A1: 2018:** Mekaniske risikoer  
**ISO 21420: 2020:** Vernehansker generelle krav og testmetoder  
**EN 511: 2006:** Beskyttelse mot kulde

Table with 3 columns: Icon, Description, and Level (1-3). Rows include EN 388 (abrasión, corte, desgarrar), 3131X (perforación), EN 511 (frío convectivo, contacto, penetración), and XIX (resistencia al agua).

X: udekket risiko

Et høyt nivå betyr god beskyttelse (0: nivå 1 ikke oppnådd, X: ikke-utført prøve). Ytelsesnivåene gjelder hanskens håndfalte.

Sikkerhets: 6, 9, 10, 11. Håndfalte: Ytelsesnivåene er kun garantert når hanskens håndfalte er i sin (verken vasket eller gjenopprettet). Lagring: Hanskene skal lagres i opprinnelig emballasje på avstand fra fuktighet. Hvis hanskene pakkes ut, legg en kopi av denne notisen ved den nye, mindre emballasjen. Ådring: Etter bruk må du undersøke hanskene for å lete etter feil. Ikke bruk hansker som har rifter, hull eller revnede sammer. Hansker som er satt inn med et produkt (av typen polyuretan, nitril, lateks eller PVC), får ingen endringer ved mekanisk motstand i opp til 5 år etter produktionsdatoen som er oppført på produktet (de 2 første sifrene i partiet svarer til produktionsåret).

Produktets EU-samsvarserklaring er tilgjengelig via nettstedet: [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)

ADVARSLET: Risikoer som ikke er angitt i denne notisen, dekkes ikke. En vát hanske kan miste sine isolerende egenskaper.

Sammensetning: Akrylstrikket hanske med nitrilegg, kevlar / polyamid / PU belagt eestlan mesh forsterkning. Det frarades å bruke hanske hvis det foreligger en fare for å bli bñknet med av mobile maskindeler. Disse hanskene inneholder ikke kjente stoffer som kan forårsake allergier på personer med allergiske tendenser. For alle tilleggsoplysninger, vennligst ta kontakt med produsenten.

Ävenvidare: Brukte hanske kan være forurenset med smitteoffer og/eller farlige materialer. Du oppfordres til å vashende dem i henhold til lokale forskrifter. Ingen ukontrollert kontrollmatte prüglat og pöletarniet ei toimu.

Notis nr. R137, indeks 0921 - 5227